



REPRESENTACIÓN EN ESPAÑA

Comisión Europea -> España -> Servicio de Prensa CE



Juvenes Traductores: un alumno del IES De Brión, de A Coruña, entre los 28 ganadores el concurso de traducción de la Comisión Europea para estudiantes de enseñanza secundaria

Pablo Villar Abeijón, estudiante IES De Brión, en A Coruña, ha sido el estudiante español seleccionado por su talento, junto a otros 27 jóvenes estudiantes europeos, para ser premiado en la edición 2017-2018 del concurso de traducción *Juvenes Traductores* para centros de enseñanza. Los ganadores acudirán a Bruselas el 10 de abril para recoger sus premios a la mejor traducción presentada en sus respectivos países.

La Comisión Europea ha anunciado hoy los nombres de los ganadores de su concurso anual de traducción *Juvenes Traductores*. Un total de 28 estudiantes de enseñanza secundaria, uno por cada Estado miembro, serán invitados a Bruselas, donde recibirán, el 10 de abril, sus galardones y diplomas de manos de Günther H. **Oettinger**, comisario responsable de Presupuesto y Recursos Humanos.

«Felicidades por lo que habéis conseguido. Enhorabuena por haber aceptado el reto y haber demostrado vuestro talento en las 24 lenguas de la UE. El aprendizaje de lenguas es una capacidad vital para vuestro desarrollo profesional y personal. Es fantástico ver reunidos a tantos jóvenes con talento. El multilingüismo nos define como europeos», ha declarado el comisario Günther H. **Oettinger**.

El concurso continúa recabando un fuerte apoyo y una participación entusiasta. Este año, más de 3 300 estudiantes de toda la UE han traducido textos sobre el 60.º aniversario de la Unión Europea. Pudieron elegir entre una de las 552 combinaciones posibles entre dos lenguas cualesquiera de las 24 lenguas oficiales de la UE. Los estudiantes participaron en el concurso en 144 combinaciones lingüísticas, entre las que figuraban la traducción del polaco al finés o del checo al griego, por ejemplo. Todos los ganadores optaron por traducir a la lengua que mejor dominaban, como hacen los traductores de las instituciones de la UE.

Contexto

La Dirección General de Traducción de la Comisión Europea organiza cada año desde 2007 el concurso *Juvenes Translatores* («jóvenes traductores» en latín). Su objetivo es promover el aprendizaje de lenguas en los centros de enseñanza y dar a los jóvenes una idea de lo que es el trabajo del traductor.

El concurso está abierto a estudiantes de enseñanza secundaria de 17 años de edad, y se celebra simultáneamente en todos los centros seleccionados de la Unión Europea. El concurso ha inspirado y animado a algunos de los participantes a cursar estudios lingüísticos en la universidad y a convertirse en traductores profesionales.

La traducción ha formado parte integrante de la UE desde el principio y fue objeto del primer [Reglamento](#), en 1958.

Los ganadores de este año son:

Ganadores de *Juvenes Translatores* 2017-2018

País	Ganador		Participants	
	Nombre, par de lenguas	Centro de enseñanza	Número de centros	Número de estudiantes
Austria	Johanna Tösch, EN-DE	BORG Birkfeld, Birkfeld	18	87
Bélgica	Audrey Lizin, EN-FR	Athénée Royal de Huy, Huy	21	97
Bulgaria	Яница Стойкова, DE-BG	Профилирана езикова гимназия „Проф. д-р Асен Златаров“, Veliko Tárnovo	17	76
Croacia	Ante Kuvačić, EN-HR	Prirodoslovna tehnička škola – Split, Split	11	52
Chipre	Δάφνη Ρουμπά, EN-EL	Λύκειο Αποστόλων Πέτρου και Παύλου, Limasol	6	29
Chequia	Anna Kovárnová, EN-CS	Gymnázium Jírovcova, České Budějovice	21	96
Dinamarca	Sarina Ulrich, EN-DA	Paderup Gymnasium, Randers	13	53
Estonia	Laura Emily Rilanto, FI-ET	Tartu Jaan Poska Gümnaasium, Tartu	6	30
Finlandia	Sara	Tammerkosken	13	54

	Soimasuo, EN-FI	lukio, Tampere		
Francia	Irene Campillo Pinazo, ES- FR	Lycée Saint-Sernin, Toulouse	74	333
Alemania	Rebekka Mattes, HU- DE	Marienschule, Leverkusen	93	370
Grecia	Θεοδώρα Πλιάτσικα, FR-EL	1ο Γενικό Λύκειο Τρικάλων, Tríkala, Tesalia	21	91
Hungría	Emese Tóth, IT-HU	Debreceni Csokonai Vitéz Mihály Gimnázium, Debrecen	21	98
Irlanda	Alex Burke, DE-EN	Christian Brothers College, Cork	10	38
Italia	Gianluca Brusa, FR- IT	I.I.S. "Carlo Emilio Gadda", Paderno Dugnano	73	352
Letonia	Reinards Jānis Saulītis, EN-LV	Saldus novada pašvaldības Druvas vidusskola, Saldus pagasts	8	38
Lituania	Uosis Nojus Galkevičius, EN-LT	Alytaus Adolfo Ramanausko- Vanago gimnazija, Alytus	11	53
Luxemburgo	Julie Oé, FR-DE	Athénée de Luxembourg, Luxemburgo	3	12
Malta	Andrè Mifsud, EN- MT	St Aloysius College, Birkirkara	6	30
Países Bajos	Maud Rinkes, NL- EN	Stedelijk Gymnasium Haarlem, Haarlem	26	110
Polonia	Michał Martinez Dzedzej, ES-PL	CXXII Liceum Ogólnokształcące im. Ignacego Domeyki, Varsovia	51	238
Portugal	Catarina Rodrigues, EN-PT	Colégio Internato dos Carvalhos, Pedroso- Carvalhos - V.N. Gaia	21	98
Rumania	Cosmin Ionuț	Colegiul Național „Costache Negri”,	32	155

	Lazăr, FR-RO	Galați		
Eslovaquia	Katarína Kráľová, EN-SK	Piaristická spojená škola F. Hanáka – gymnázium, Prievidza	13	57
Eslovenia	Ana Šubic, EN-SL	Škofijska klasična gimnazija, Liubliana	8	39
España	Pablo Villar Abeijón, EN-ES	IES De Brión, A Coruña	54	263
Suecia	August Falkman, EN-SV	Tyska Skolan, Estocolmo	20	87
Reino Unido	Daniel Farley, ES-EN	The Manchester Grammar School, Mánchester	73	312
Total			744	3 348

Para más información:

- Juvenes Translatores: https://ec.europa.eu/info/education/skills-and-qualifications/develop-yourskills/juvenes-translatores_es
- Siga al Comisario Günther H. Oettinger en Twitter: [@GOettingerEU](https://twitter.com/GOettingerEU)
- Siga a la Dirección General de Traducción en Twitter: [@Translatores](https://twitter.com/Translatores)

IP/18/543

Contacto: [equipo de prensa](#) de la Comisión Europea en España

<http://ec.europa.eu/spain> - twitter: http://twitter.com/Press_EC_Spain